

Щ 9 43
M 544

FRÄULEIN HEDWIG FRIEDRICH GEWIDMET.

Н. МЕТТЕРЪ

ШЕСТЬ СТИХОТВОРЕНІЙ

ГЁТЕ

vs 1
vs 2

(3Я СЕРІЯ)

ДЛЯ ОДНОГО ГОЛОСА И Ф. П.

Соч. 18.

N. MEDTNER

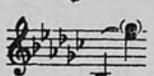
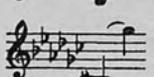
SECHS GEDICHTE

VON GOETHE

(3te FOLGE)

für eine Singstimme u. Klavier.

Op. 18.

N ^o 1.	Die Spröde		Pr.	M. 1.30
	Недоступная			R. —.60
N ^o 2.	Die Bekehrte		Pr.	M. —.70
	Обращенная			R. —.30
N ^o 3.	Einsamkeit		Pr.	M. —.70
	Одиночество			R. —.30
N ^o 4.	Mignon		Pr.	M. —.70
				R. —.30
N ^o 5.	Das Veilchen		Pr.	M. —.90
	Фиалка			R. —.40
N ^o 6.	Jägers Abendlied		Pr.	M. —.70
	Вечерняя пѣснь охотника			R. —.30
			Compl. Pr.	M. 2.50
				R. 1.10

1910.

Propriété de l'Editeur pour tous pays.

EDITION RUSSE DE MUSIQUE

Berlin Moscou

Собственность

Eigentum des Verlags für alle Länder.

РОССІЙСКАГО МУЗЫКАЛЬНАГО
ИЗДАТЕЛЬСТВА



RUSSISCHER MUSIKVERLAG
G. M. B. H.

Берлинъ Москва

Berlin Moskau

BREITKOPF & HARTEL—BRÜSSEL—LONDON—NEWYORK.

Die Spröde.

Von Goethe.

An dem reinsten Frühlingsmorgen
Ging die Schäferin und sang,
Jung und schön und ohne Sorgen,
Daß es durch die Felder klang,
So la la! le ralla!
So la la! le ralla!

Thyrsis bot ihr für ein Mäulchen
Zwei, drei Schäfchen gleich am Ort,
Schalkhaft blickte sie ein Weilchen;
Doch sie sang und lachte fort,
So la la! le ralla!
So la la! le ralla!

Und ein Andrer bot ihr Bänder,
Und der Dritte bot sein Herz.
Doch sie trieb mit Herz und Bändern
Sowie mit den Lämmern Scherz,
Nur la la! le ralla!
Nur la la! le ralla, la la la la!

Недоступная.

Гёте.

Перев. О. Каратыгиной.

Утромъ майскимъ, свѣтлымъ, яснымъ
Разъ пастушка съ пѣсней шла,
Какъ весна, свѣжа прекрасна;
Пѣсню вдаль несли поля:
Такъ ла ла! ле ралла!
Такъ ла ла! ле ралла!

Тирсисъ ей сулилъ овечекъ
Поцѣлуя лишь молилъ,
Не дождался ни словечка,
Звонкій смѣхъ отвѣтомъ былъ:
Такъ ла ла! ле ралла!
Такъ ла ла! ле ралла!

А другой несъ ленты милой,
Третій сердце несъ свое.
Но пастушка все шутила,
И со смѣхомъ пѣла все:
Такъ ла ла! ле ралла!
Такъ ла ла! ле ралла, ла ла ла ла!

3998

Безная книга

Чит. зал